

# کتاب سعادۃ

بتحشیہ

مولانا قاضی سجاد حسین رحمہ اللہ

مکتبہ الرشیدی

کراچی - پاکستان

# کتاب سعدی

بتحشیہ

قاضی سجاد حسین رحمہ اللہ



کتاب کا نام : کتاب السنہ

مؤلف : قاضی سجاد حسین

تعداد صفحات : ۲۴

قیمت برائے قارئین : =/۱۵ روپے

سن اشاعت : ۱۴۳۱ھ / ۲۰۱۰ء

ناشر : مکتبۃ البشیر

چوہدری محمد علی چیرٹیبل ٹرسٹ (رجسٹرڈ)

Z-3، اوور سیز بنگلوز، گلستان جوہر، کراچی۔ پاکستان

فون نمبر : +92-21-34541739 +92-21-37740738

فیکس نمبر : +92-21-34023113

ویب سائٹ : www.ibnabbasaisha.edu.pk

ای میل : al-bushra@cyber.net.pk

ملنے کا پتہ : مکتبۃ البشیر، کراچی۔ +92-321-2196170

مکتبۃ الحرمین، اردو بازار، لاہور۔ +92-321-4399313

المصباح، ۱۶، اردو بازار، لاہور۔ +92-42-37124656, 37223210

بک لینڈ، سٹی پلازہ کالج روڈ، راولپنڈی۔ +92-51-5773341, 5557926

دار الإخلاص، نزد قصبہ خوانی بازار، پشاور۔ +92-91-2567539

اور تمام مشہور کتب خانوں میں دستیاب ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

نحمدہ ونصلی علی رسولہ الکریم

مناجات بہ درگاہِ مجیب الدعوات

کریم! بہ بخشائے بر حالِ ما کہ ہستم اسیرِ کمندِ ہوا  
نداریم غیر از تو! فریادرسِ تویی عاصیاں را خطا بخش و بس  
نگہدار! ما رازِ راہِ خطا خطا در گذار و صوابم نما

در ثنائے پیغمبر ﷺ

زباں تابود! در دہاں جائے گیر ثنائے محمد بود دل پذیر  
حبیب! خدا اشرفِ انبیا کہ عرشِ مجیدش بود مُتکا  
سوارِ جہاں گیر! کیراں براق کہ بہ گذشت از قصرِ نیلی رواق

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

۱۔ کریم! اے کریم۔ بہ بخشائے بخشش فرما۔ اسیر: قیدی۔ کمند: پھانسہ۔ ہوا: خواہشِ نفسانی۔

۲۔ تو: یعنی کریم۔ فریادرس: فریاد کو پہنچنے والا۔ عاصیاں: عاصی کی جمع، گناہ گار۔ خطا بخش: خطا کو معاف کرنے والا۔ بس: یعنی صرف تو ہی معاف کرنے والا ہے۔

۳۔ نگہدار: بچا۔ راہ: راستہ۔ درگذار: معاف کر دے۔ صواب: درست بات۔ نما: دکھا۔

۴۔ تابود: جب تک۔ دہان: منہ۔ ثنا: تعریف۔ دل پذیر: دل پسند۔

۵۔ حبیب: پیارا۔ انبیا: نبی کی جمع۔ مجید: بزرگ۔ مُتکا: تکیہ گاہ

۶۔ سوارِ جہاں گیر: عالم کو فتح کرنے والا سوار۔ کیراں: سرخ رنگ کا گھوڑا جسکی ایال اور دم سفید ہو۔ براق: وہ سواری جس پر آنحضرت ﷺ معراج پر تشریف لے گئے تھے۔ قصر: محل۔ رواق: چھجہ، چھت۔ نیلی رواق: یعنی آسمان۔

## خطاب بہ نفس

چہل سال عمر عزیزت گذشت      مزاج تو از حالِ طفلی نگشت  
ہمہ سہ با ہوا و ہوس ساختی      دے با مصالح نہ پرداختی  
مکن سہ تکیہ بر عمرِ ناپائدار      مباش ایمن از بازی روزگار

## در مدح کرم

دلا ہر کہ بہاد خوانِ کرم      بشد نام دارِ جہانِ کرم  
کرم نام دارِ جہانت ۵ کند      کرم کام گارِ امانت کند  
ورائے ۶ کرم در جہاں کار نیست      وزیں گرم تر ہیچ بازار نیست  
کرم مایہ ۷ شادمانی بود      کرم حاصل زندگانی بود  
دلِ عالمے ۸ از کرم تازہ دار      جہاں را ز بخشش پر آوازہ دار  
ہمہ وقت شو در کرم مستقیم ۹      کہ ہست آفرینندہ جاں کریم

۱ چہل: چالیس۔ عمر عزیز: قابلِ قدر عمر۔ حال: حالت۔ طفلی: بچپن۔

۲ ہمہ: تمام۔ دے: ایک سانس۔ مصالح: مصلحت کی جمع، بھلائی۔

۳ مکن: نہ کر۔ تکیہ: بھروسہ۔ ایمن: مطمئن۔ بازی: کھیل۔ روزگار: زمانہ۔

۴ مدح: تعریف۔ کرم: بخشش۔ دلا: اے دل۔ خوان: دستہ خوان۔ نام دار: مشہور۔

۵ جہانت: یعنی ترا در جہاں۔ کام گار: کامیاب۔

۶ وراے: سوا۔ کار: کام۔ گرم تر: کسی چیز کی گرم بازاری سے مراد اس کا چالو ہونا ہے۔

۷ مایہ: سرمایہ۔ شادمانی: خوشی۔ حاصل: خلاصہ۔

۸ عالم: جہاں۔ کرم: بخشش۔ آوازہ: شہرت۔

۹ مستقیم: ثابت قدم۔ آفرینندہ: پیدا کرنے والا۔

## در صف سخاوت

سخاوت کند نیک بخت<sup>۱</sup> اختیار      کہ مرد از سخاوت شود بختیار  
 بہ لطف<sup>۲</sup> و سخاوت جہانگیر باش      در اقلیم لطف و سخا میر باش  
 سخاوت بود کار صاحب دلاں<sup>۳</sup>      سخاوت بود پیشہ مقبلاں  
 سخاوت مس<sup>۴</sup> عیب را کیمیا ست      سخاوت ہمہ دردہا را دوا ست  
 مشو<sup>۵</sup> تا تو اں از سخاوت بری      کہ گوئے ہی از سخاوت بری

## در مذمت بخیل

اگر چرخ<sup>۱</sup> گردد بکام بخیل      ور اقبال باشد غلام بخیل  
 وگر در کفش<sup>۲</sup> گنج قاروں بود      وگر تابعش ربع مسکوں بود  
 نیز زد<sup>۳</sup> بخیل آنکہ نامش بری      وگر روزگارش کند چاکری

۱۔ بخت: نصیب۔ بختیار: نصیبہ ور۔

۲۔ لطف: مہربانی۔ اقلیم: ملک۔ میر: سردار۔

۳۔ صاحب دلاں: نیک دل لوگ۔ پیشہ: عادت۔ مقبلاں: نصیبہ ور لوگ۔

۴۔ مس: تانبا۔ کیمیا: وہ چیز جس کو ڈالنے سے تانبا سونا بن جاتا ہے۔ دردہا: درد کی جمع۔

۵۔ مشو: نہ ہو۔ تا تو اں: جب تک ہو سکے۔ گوئے: گیند۔ ہی: عمدگی۔

۱۔ یعنی اگر آسمان موافق مراد بخیل گردش نماید۔ چرخ: آسمان۔ کام: مقصد۔ ور: اگر۔ اقبال: فتح مندی۔ غلام: نوکر۔

۲۔ کفش: اس کی ہتھیلی۔ گنج: خزانہ۔ قاروں: مشہور مال دار آدمی تھا۔ تابع: تابع دار۔ ربع مسکوں: زمین کا وہ حصہ

جس پر دنیا آباد ہے۔ زمین کے تین حصے پانی میں ڈوبے ہوئے ہیں صرف ایک چوتھائی پر پوری دنیا آباد ہے۔

۳۔ نیز زد: اس قابل نہیں ہے۔ نامش بری: تو اس کا نام بھی لے۔ روزگار: زمانہ۔ چاکری: نوکری۔

مکن التفاتے ۱ بمال بخیل مبر نام مال و منال بخیل  
 بخیل ارے ۲ بود زاہد بحر و بر بہشتی نباشد بہ حکم خبر  
 بخیل ارچہ ۳ باشد تو نگر بمال بہ خواری چو مفلس خورد گوشمال  
 خیاں زے ۴ اموال بر می خورند بخیاں غم سیم و زر می خورند

### در صفت تواضع

دلا گر تواضع ۵ کنی اختیار شود خلق دنیا ترا دوست دار  
 تواضع زیادت کند جاہ ۶ را کہ از مہر پرتو بود ماہ را  
 تواضع بود مایہ دوستی کہ عالی ۷ بود پایہ دوستی  
 تواضع کند مرد را سرفراز ۸ تواضع بود سروراں را طراز  
 تواضع کند ہر کہ ہست آدمی نہ زبید ز مردم ۹ بہ جز مردمی

۱ التفات: توجہ۔ منال: آمدنی کی جگہ جائیداد وغیرہ۔

۲ ار: اگر۔ زاہد: پرہیزگار۔ بحر: سمندر۔ بر: خشکی۔ خبر: یعنی حدیث شریف میں ہے کہ بخیل جنت کی خوشبو تک بھی نہ سونگھ سکے گا۔

۳ ارچہ: اگرچہ۔ تو نگر: مال دار۔ خواری: ذلت۔ گوشمال: سزا۔

۴ ز: از۔ اموال: مال کی جمع۔ بر: پھل۔ سیم: چاندی۔ زر: سونا۔

۵ تواضع: انکساری۔ خلق: مخلوق۔ دوست دار: دوستی کرنے والا۔

۶ جاہ: مرتبہ۔ مہر: سورج۔ پرتو: سایہ۔ ماہ: چاند، یعنی جس طرح چاند سورج سے روشنی حاصل کرتا ہے اسی طرح تواضع نے انسان کے رتبہ میں رونق پیدا ہوتی ہے۔

۷ عالی: یعنی دوستی بڑی چیز ہے۔

۸ سرفراز: سر بلند۔ سروراں: سرور کی جمع سردار۔ طراز: نقش و نگار۔

۹ مردم: ایک اور بہت سے انسان۔ مردمی: انسانیت۔



تواضع کند ۱ ہوشمند گزین  
تواضع بود حرمت ۲ افزائے تو  
تواضع کلید ۳ در جنت ست  
کسے را کہ گردن کشی ۴ در سرست  
کسے را کہ عادت تواضع بود  
تواضع عزیزت ۵ کند در جہاں  
تواضع مدار از خلایق ۶ در یغ  
تواضع ز گردن فرازاں ۷ نکوست  
نہد شاخ پر میوہ سر بر زمین  
کند در بہشت بریں جائے تو  
سرافرازی و جاہ را زینت ست  
تواضع ازو یافتن خوش تر ست  
ز جاہ و جلالش ۸ تمتع بود  
گرامی شوی پیش دلہا چو جاں  
کہ گردن ازاں بر کشی ہچو تیغ  
گدا گر تواضع کند خوئے او ست

### در مذمت تکبر ۹

تکبر مکن زینہار اے پسر  
تکبر ز دانا ۱۰ بود ناپسند  
کہ روزے ز دستش درائی بسر  
غریب آید ایں معنی از ہوشمند

۱ تواضع کند: یعنی منتخب عقل مند تواضع کرتا ہے۔ پر میوہ: پھل دار، یعنی جو بھاری بھر کم ہیں وہ جھکتے ہیں۔

۲ حرمت: عزت۔ بریں: برتر، بلند۔ جا: جگہ۔

۳ کلید: چابی۔ در: دروازہ۔ سرافرازی: سر بلندی۔ جاہ: مرتبہ۔

۴ گردن کشی: بڑائی۔ خوش تر: بہت اچھا۔

۵ جلال: بزرگی۔ تمتع: نفع اندوزی۔

۶ عزیز: باعزت۔ دل ہا: یعنی لوگوں کے دل۔ جان: جو سب کو پیاری ہے۔

۷ خلایق: خلیقہ کی جمع، مخلوق۔ در یغ: یعنی تواضع کرنا نہ چھوڑ۔

۸ گردن فراز: سر بلند۔ خوئے: عادت۔

۹ مذمت: برائی۔ زینہار: ہرگز۔ زدستش: یعنی تکبر کے ہاتھ سے۔ درائی بسر: تو سر کے بل گرے گا۔

۱۰ دانا: عقل مند۔ غریب: اجنبی۔ ایں: یعنی تکبر۔



تکبر بود عادتِ جاہلاں      تکبر نیاید ز صاحبِ دلاں  
تکبر عزازیلؑ را خوار کرد      بزدانِ لعنت گرفتار کرد  
کسے را کہ خصلتِ تکبر بود      سرش پر غرورؑ از تصور بود  
تکبر بود مایہِ مدبریؑ      تکبر بود اصلِ بد گوہری  
چودانیؑ تکبر چرا مے کنی      خطا می کنی و خطا می کنی

### در فضیلت علم

بنی آدمؑ از علم یا بد کمال      نہ از حشمت و جاہ و مال و منال  
چو شمع از پےؑ علم باید گداخت      کہ بے علم نتواں خدا را شناخت  
خرد مندؑ باشد طلبِ گارِ علم      کہ گرمست پیوستہ بازارِ علم  
کسے را کہ شد در ازلؑ بختیار      طلب کردنِ علم کرد اختیار  
طلب کردنِ علم شد بر تو فرضؑ      دگر واجب ست از پیشِ قطعِ ارض  
برو دامنِ علم گیر استوارؑ      کہ علمت رساند بدارِ القرار

۱۔ غرور: دھوکا۔ تصور: خیال۔

۲۔ عزازیل: شیطان۔ زندان: قید خانہ۔

۳۔ چودانی: جب تو جانتا ہے۔

۴۔ مدبری: بد بختی۔ بد گوہر: بد اصل۔

۵۔ بنی آدم: حضرت آدم علیہ السلام کی اولاد یعنی انسان۔ حشمت (بالکسر): دبدبہ۔

۶۔ پے: پیچھے۔ باید گداخت: پگھلنا چاہیے۔ بے علم: جاہل۔

۷۔ خرد مند: عقل مند۔ گرم بازاری: قدر و قیمت ہونا۔ پیوستہ: ہمیشہ۔

۸۔ ازل: ابتدا عالم۔ بختیار: نصیبہ ور۔

۹۔ فرض: دین کے فرائض ادا کرنے کے لیے جس قدر علم درکار ہے اس کا حاصل کرنا فرض ہے۔ دگر: یعنی پھر علم کی

طلب کے لیے سفر کرنا واجب ہے۔ پیش: یعنی طلب علم کے لیے۔ قطع ارض: زمین کو قطع کرنا یعنی سفر کرنا۔

۱۰۔ استوار: مضبوط۔ دار القرار: ہمیشہ رہنے کا گھر یعنی جنت۔

میا موز جز ۱ علم گر عاقلی کہ بے علم بودن بود غافل  
ترا ۲ علم در دین و دنیا تمام کہ کار تو از علم گیرد نظام

### در امتناع از صحبت جاہلاں

دلا گر خرد مندی و ہوشیار مکن صحبت جاہلاں اختیار  
ز جاہل گریزندہ ۳ چوں تیر باش نیامیختہ چوں شکر شیر باش  
ترا اژدہا ۴ گر بود یار غار از اں بہ کہ جاہل بود غم گسار  
اگر خصم ۵ جان تو عاقل بود بہ از دوست داریکہ جاہل بود  
چو جاہل کسے در جہاں خوار ۶ نیست کہ ناداں تر از جاہلی کار نیست  
ز جاہل نیاید جز ۷ افعال بد وزو نشود کس جز اقوال بد  
سر انجام جاہل جہنم بود کہ جاہل نکو ۸ عاقبت کم بود  
سر جاہلاں بر سر دار ۹ بہ کہ جاہل بہ خواری گرفتار بہ  
ز جاہل حذر ۱۰ کردن اولی بود کزو ننگ دنیا و عقبی بود

۱ جز: سوائے۔ علم: یعنی علم دین۔ غافل: نادانی، جہالت۔

۲ ترا: یعنی دین و دنیا کے لیے علم کافی ہے۔ نظام: انتظام۔

۳ امتناع: باز رہنا۔ دلا: اے دل۔ خردمند: عقل مند۔ صحبت: ساتھ۔

۴ گریزندہ: بھاگنے والا۔ آمیختہ: ملا ہوا۔ شیر: دودھ۔

۵ اژدہا: سانپ کی ایک قسم ہے۔ یار غار: پکا ساتھی۔ غم گسار: غم خوار۔

۶ خصم: دشمن۔ دوست دار: دوست۔ کے خوار: ذلیل۔ جاہلی: بے علمی۔ کار: کام۔

۷ جز: سوائے۔ افعال: فعل کی جمع، کام۔ اقوال: قول کی جمع، بات۔

۸ نکو: بہتر۔ عاقبت: انجام۔ ۹ دار: سولی۔ بہ: بہتر۔ خواری: ذلت۔

۱۰ حذر: پرہیز۔ اولی: بہتر۔ کزو: کہ از۔ ننگ: ذلت۔ عقبی: آخرت۔

## در صفت عدل

چو ایزد<sup>۱</sup> ترا ایں ہمہ کام داد  
چو عدل ست پیرایہ<sup>۲</sup> خسروی  
ترا مملکت<sup>۳</sup> پاداری کند  
چو نوشیرواں<sup>۴</sup> عدل کرد اختیار  
ز تاثیر<sup>۵</sup> عدل ست آرام ملک  
جہاں را بانصاف آباد دار  
جہاں را بہ از عدل معمار<sup>۶</sup> نیست  
ترا زیں بہ<sup>۷</sup> آخر چہ حاصل بود  
اگر خواہی از نیک بختی نشان  
رعایت<sup>۸</sup> درلغ از رعیت مدار  
چرا بر نیاری سر انجام داد  
چرا عدل را دل نداری قوی  
اگر معدلت دستکاری کند  
کنوں نام نیک ست ازو یادگار  
کہ از عدل حاصل شود کام ملک  
دل اہل انصاف<sup>۹</sup> را شاد دار  
کہ بالا تر از معدلت کار نیست  
کہ نامت شہنشاہ عادل بود  
در ظلم بندی بر اہل جہاں<sup>۱۰</sup>  
مراد دل داد خواہاں بر آر

۱ ایزد: اللہ تعالیٰ۔ کام: مقصد۔ داد: انصاف۔

۲ پیرایہ: زیب و زینت۔ خسروی: بادشاہت۔ عدل: انصاف۔

۳ مملکت: سلطنت۔ پاداری: مضبوطی۔ معدلت: انصاف۔ دستکاری: مدد۔

۴ نوشیرواں: ایران کا مشہور بادشاہ۔ کنوں: اب تک۔ یادگار: یاد دلانے والا۔

۵ تاثیر: اثر۔

۶ اہل انصاف: منصف لوگ۔ شاد: خوش۔

۷ کے معمار: راج۔ بالا: اونچا۔

۸ بہ: بہتر۔ چہ: کیا۔ عادل: انصاف کرنے والا۔

۹ اہل جہاں: جہان والے۔

۱۰ رعایت: نگہبانی۔ درلغ: ممنوع۔ دادخواہ: فریادی۔

## در مذمتِ ظلم

خرابی ز بیداد بیند جہاں      چو بستان خرم ز بادِ خزاں  
 مدہ رخصت<sup>۱</sup> ظلم در ہیچ حال      کہ خورشیدِ ملکیت نیابد زوال  
 کسے کاتش<sup>۲</sup> ظلم زد در جہاں      بر آورد از اہل عالم فغاں  
 ستم کش<sup>۳</sup> گر آہے بر آرد ز دل      زند سوزِ او شعلہ در آب و گل  
 مکن بر ضعیفانِ بے چارہ<sup>۴</sup> زور      بیندیش آخر ز تنگیِ گور  
 بازار<sup>۵</sup> مظلوم مائلِ مباحش      ز دودِ دلِ خلق غافلِ مباحش  
 مکن مردمِ آزاری اے تند<sup>۶</sup> کے رائے      کہ ناگہ رسد بر تو قہرِ خدائے  
 ستم بر ضعیفانِ مسکین مکن      کہ ظالم بدوزخ رود بے سخن<sup>۷</sup>

## در صفتِ قناعت

دلا گر قناعت<sup>۸</sup> بدستِ آوری      در اقلیمِ راحت کنی سروری  
 اگر تنگ دستی<sup>۹</sup> ز سختیِ منال      کہ پیشِ خرد مند ہیچ ست مال

۱۔ مذمت: برائی۔ بیداد: ظلم۔ بستان: باغ۔ خرم: شاداب۔ باد: ہوا۔ خزاں: پت جھڑ کا موسم۔

۲۔ رخصت: اجازت۔ خورشید: آفتاب۔ کاتش: کہ آتش۔ فغاں: فریاد۔

۳۔ ستم کش: مظلوم۔ سوز: جلن۔ شعلہ: چنگاری۔ آب: پانی۔ گل: مٹی۔

۴۔ چارہ: تدبیر، علاج۔ زور: ظلم و زیادتی۔ گور: قبر۔

۵۔ بازار: قہر، غضب۔ ستم: ظلم۔

۶۔ تند: سخت۔ قہر: غضب۔ ستم: ظلم۔

۷۔ بے سخن: بے شک۔

۸۔ قناعت: تھوڑے پر صبر کرنا۔ اقلیم: ملک۔ سروری: سرداری۔

۹۔ اگر تنگ دستی: اگر تو تنگ دست ہے۔ منال: مت رو۔ ہیچ: بے قدر

ندارد خرد مند از فقر عار<sup>۱</sup>      کہ باشد نبی راز فقر افتخار  
 غنی<sup>۲</sup> را زر و سیم آرایش ست      و لیکن فقیر اندر آسایش ست  
 غنی گر نباشی مکن اضطراب<sup>۳</sup>      کہ سلطان نخواهد خراج از خراب  
 قناعت بہر حال اولیٰ تر<sup>۴</sup> ست      قناعت کند ہر کہ نیک اختر ست  
 ز نور قناعت بر افروز<sup>۵</sup> جاں      اگر داری از نیک بختی نشان

### در مذمتِ حرص

ایا<sup>۱</sup> مبتلا گشتہ در دامِ حرص      شدہ مست ولا یعقل از جامِ حرص  
 مکن عمر ضائع بہ تحصیل<sup>۲</sup> مال      کہ ہم نرخ گوہر نباشد سفال  
 ہر آنکس کہ در بند<sup>۳</sup> حرص اوفتاد      دہد خرمن زندگانی بباد  
 گرفتم<sup>۴</sup> کہ اموالِ قارون ترا ست      ہمہ نعمت ربع مسکون ترا ست  
 بخوای شد آخر گرفتارِ خاک<sup>۵</sup>      چو بے چارگاں بادلِ درد ناک

۱۔ عار: ذلت۔ افتخار: فخر کرنا۔

۲۔ غنی: مال دار۔ آسایش: آرام و بے فکری، چون کہ مفلس کو مال کے ضائع ہونے کا فکر نہیں ہوتا۔

۳۔ اضطراب: پریشانی۔ سلطان: بادشاہ۔ خراج: ٹیکس۔ خراب: کوڑی۔

۴۔ اولیٰ تر: بہتر۔ نیک اختر: جس شخص پر اچھے ستارے کا سایہ ہو، یعنی خوش نصیب۔

۵۔ افروز: روشن۔

۱۔ ایا: اے۔ دام: جال۔ حرص: لالچ۔ لا یعقل: بے سمجھ۔ جام: گلاس۔

۲۔ تحصیل: حاصل کرنا۔ ہم نرخ: ایک ہی بھاؤ۔ گوہر: موتی۔ سفال: مٹی کا برتن۔

۳۔ بند: قید۔ خرمن: ڈھیر۔ دہد بباد: یعنی برباد کرتا ہے۔

۴۔ گرفتم: میں نے مانا۔ اموال: مال کی جمع۔ ربع: چوتھائی۔ مسکون: آباد۔

۵۔ گرفتارِ خاک: یعنی مر کر قبر میں جائے گا۔ درد ناک: درد والا۔

چرا می گدازی<sup>۱</sup> ز سودائے زر  
چرا می کشی محنت از بہر مال  
چنان دادہ دل<sup>۲</sup> بنقشِ درم  
چنان عاشق روئے زر<sup>۳</sup> گشتہ  
چنان<sup>۴</sup> گشتہ صید بہر شکار  
مبادا دل آں فرومایہ<sup>۵</sup> شاد  
چرا می کشی بار محنت چو خر  
کہ خواہد شدن ناگہاں پائمال<sup>۶</sup>  
کہ ہستی ز ذوقش ندیم ندیم  
کہ شوریدہ احوال و سرگشتہ  
کہ یادت نیاید ز روز شمار  
کہ از بہر دنیا دہد دیں بباد

### در صفت طاعت و عبادت

کسے را کہ اقبال<sup>۱</sup> باشد غلام  
نشايد سر از بندگی<sup>۲</sup> تافتن  
سعادت<sup>۳</sup> ز طاعت میسر شود  
اگر بندی<sup>۴</sup> از بہر طاعت میاں  
ز طاعت نہ پیچد<sup>۵</sup> خرد مند سر  
بود میل خاطر بطاعت مدام  
کہ دولت بطاعت توآں یافتن  
دل از نور طاعت منور شود  
کشاید در دولت جاوداں  
کہ بالائے طاعت نباشد ہنر

۱۔ می گدازی: تو پگھلتا ہے۔ خر: گدھا۔

۲۔ دل دادن: عاشق ہونا۔ درم: ایک پرانا سکہ۔ ندیم: ساتھی۔ شرمندگی۔

۳۔ زر: سونا، مال و دولت۔ شوریدہ احوال: پریشان حال۔ سرگشتہ: حیران۔

۴۔ چنان: ایسا۔ صید: شکار۔ روز شمار: قیامت۔

۵۔ اقبال: خوش نصیبی۔ غلام: نوکر۔ میل: جھکاؤ۔ خاطر: طبیعت۔ مدام: ہمیشہ۔

۶۔ بندگی: عبادت۔ تافتن: موڑنا۔ دولت: یعنی آخرت کی راحتیں۔

۷۔ سعادت: نیک بختی۔ میسر: حاصل۔ منور: روشن۔

۸۔ بندی: کسے گا تو۔ میاں: کمر۔ جاوداں: ہمیشگی۔

۹۔ نہ پیچد: نہ پھیرے گا تو۔

بَابِ ۱۰ عبادت وضو تازہ دار کہ فردا ز آتش شوی رستگار  
نماز از سر صدق بر پائے ۱۰ دار کہ حاصل کنی دولتِ پائدار  
ز طاعت بود روشنائی ۱۱ جاں کہ روشن ز خورشید باشد جہاں  
پرستندہ ۱۲ آفرینندہ باش در ایوانِ طاعت نشینندہ باش  
اگر حق پرستی کنی اختیار در اقلیم دولت شوی شہریار ۱۳  
سر از جیب ۱۴ پرہیز گاری بر ار کہ جنت بود جائے پرہیز گار  
ز تقویٰ ۱۵ چراغ رواں بر فروز کہ چوں نیک بختاں شوی نیک روز  
کسے را کہ از شرع باشد شعار ۱۶ نہ ترسد ز آسیب روز شمار

### در مذمتِ شیطان

دلا ہر کہ محکوم شیطان بود شب و روز در بند عصیاں ۱۷ بود  
کسے را کہ شیطان بود پیشوا کجا باز گردد ۱۸ براہِ خدا  
دلا عزم ۱۹ عصیاں مکن زینہار کہ رحمت کند بر تو پروردگار

۱۰ آب: پانی۔ آتش: آگ۔ رستگار: چھٹکارا پانے والا۔

۱۱ بر پائے دار: قائم کر۔ پائدار: مستقل۔

۱۲ روشنائی: نور۔ کہ: جیسے۔ خورشید: سورج۔

۱۳ پرستندہ: پوجنے والا۔ ایوان: دیوان خانہ۔ نشینندہ: بیٹھنے والا۔ ۱۴ شہریار: بادشاہ۔

۱۵ سر از جیب الٹ: یعنی پرہیز گاری کو اپنا لباس بنالے۔

۱۶ تقویٰ: پرہیز گاری۔ رواں: روح۔ فروز: روشن کر۔ نیک روز: پاک اوقات۔

۱۷ شعار: علامت اور لباس۔ آسیب: تکلیف۔ روز شمار: قیامت۔

۱۸ عصیاں: نافرمانی، گناہ۔ ۱۹ باز گردد: واپس ہو۔ راہ: راستہ۔

۲۰ عزم: ارادہ۔ مکن: نہ کر۔ پروردگار: اللہ۔



ز عصیاں کند ہوشمند احتراز<sup>۱</sup>      کہ از آب باشد شکر را گداز  
کند نیک بخت از گنہ<sup>۲</sup> اجتناب      کہ پنہاں شود نور مہر از سحاب  
مکن نفس امارہ<sup>۳</sup> را پیروی      کہ ناگہ گرفتارِ دوزخ شوی  
اگر بر نہ تابد<sup>۴</sup> ز عصیاں دلت      بود اسفل السافلین منزلت  
مکن خانہ زندگانی خراب      بسیلاب<sup>۵</sup> فعل بد و ناصواب  
اگر دور باشی ز فسق و فجور<sup>۶</sup>      نباشی ز گل زارِ فردوس دور

### در بیان شراب محبت و عشق

بدہ<sup>۷</sup> ساقیا آب آتش لباس      کہ مستی کند اہل دل التماس  
مئے لعل<sup>۸</sup> در ساغرِ زر نگار      بود روح پرور چو لعل نگار  
خوشا<sup>۹</sup> آتش شوق اربابِ عشق      خوشا لذتِ درد اصحابِ عشق  
بیار<sup>۱۰</sup> آں شرابِ چو آبِ حیات      کہ یابد ز بولیش دل از غم نجات

۱۔ احتراز: پرہیز کرنا۔

۲۔ گنہ: گناہ۔ اجتناب: بچنا، پرہیز کرنا۔ پنہاں: پوشیدہ۔ نور مہر: سورج کی روشنی، دھوپ۔ سحاب: ابر۔

۳۔ نفس امارہ: وہ نفس جو انسان کو برائی پر ابھارتا ہے۔

۴۔ بر نہ تابد: نہ پھرے۔ اسفل السافلین: دوزخ کا نچلے سے نچلا درجہ۔ منزل: ٹھکانا۔

۵۔ سیلاب: پانی کا بہاؤ۔ فعل بد: برا کام۔ ۶۔ فجور: بدکاری۔ گل زار: باغ۔ فردوس: جنت۔

۷۔ بدہ: دے۔ ساقیا: اے پلانے والے۔ آب آتش لباس: وہ پانی جو آگ کا لباس پہنے ہوئے ہے یعنی شراب۔

۸۔ میئے لعل: سرخ رنگ کی شراب۔ ساغر: شراب کا پیانا۔ زر نگار: سونے کے نقش و نگار والا۔ لعل: ہونٹ۔

۹۔ خوشا: بہت اچھی۔ شوق: عشق۔ ارباب: رب کی جمع صاحب۔

۱۰۔ بیار: لا۔ آب حیات: زندگی کا پانی۔ مشہور ہے کہ پانی کا ایک ایسا چشمہ ہے جس کا پانی پینے کے بعد موت نہیں آتی۔

بوی: خوشبو۔

خوش آں دل کہ دارد تمنائے دوست<sup>۱</sup>      خوش آں کس کہ در بند سودائے دوست  
خوش آں دل کہ شیدا است بر روئے دوست      خوش آں دل کہ شد منزلش<sup>۲</sup> کوئے دوست  
شراب<sup>۳</sup> چو لعل رواں بخش یار      شراب مصفا چو روئے نگار  
خوشامے<sup>۴</sup> پرستی ز صاحب دلاں      خوشا ذوقِ مستی ز اہل دلاں

### در صفتِ وفا<sup>۵</sup>

دلا در وفا باش ثابت قدم      کہ بے سگہ رانج نباشد درم  
ز راہِ وفا گر نہ پیچی عنان<sup>۶</sup>      شوی دوست اندر دل دشمنان  
مگرداں<sup>۷</sup> کے ز کوئے وفا روئے دل      کہ در روئے جاناں نباشی تجل  
منہ<sup>۸</sup> پائے بیروں ز کوئے وفا      کہ از دوستاں می نیرزد جفا  
جدائی ز احباب کردن خطا<sup>۹</sup> ست      بریدن ز یاراں خلافِ وفا ست  
بود بے وفائی سرشت<sup>۱۰</sup> زناں      میاموز کردار زشت زناں

۱ دوست: یعنی اللہ تعالیٰ۔ سودا: عشق۔ ۲ منزل: پڑاؤ۔ کوئے: کوچہ۔

۳ شراب: یعنی وہ شراب بہت اچھی ہے جو معشوق کے ہونٹ کی طرح سرخ ہو۔ مصفا: صاف۔ روئے نگار: معشوق کا چہرہ۔

۴ مئے: یعنی شراب معرفت۔ صاحب دلاں: وہ لوگ جن کے دل میں عشقِ خدا ہے۔

۵ وفا: وفاداری۔ سگہ: ٹھپہ۔ درم: یعنی جس دل میں وفانہ ہو وہ بغیر ٹھپہ کا سبکہ ہے۔

۶ عنان: باگ۔

۷ مگرداں: نہ موڑ۔ روئے جاناں: محبوب کے روبہ رو۔ تجل: شرمندہ۔

۸ منہ: نہ رکھ۔ می نیرزد: مناسب نہیں۔ جفا: ظلم۔

۹ خطا: غلطی۔ بریدن: کاٹنا۔

۱۰ سرشت: طبیعت، زناں: عورتیں۔ کردار: کام۔ زشت: برا۔

## در فضیلت شکر

کسے را کہ باشد دل حق شناس      نشاید کہ بندد زبان سپاس  
نفس ۱ جز بشکر خدا بر میار      کہ واجب بود شکر پروردگار  
ترا مال و نعمت فزاید ۲ ز شکر      ترا فتح از در درآید ز شکر  
اگر شکر حق تا بروز شمار      گزاری نباشد یکے از ہزار ۳  
ولے ۴ گفتن شکر اولی ترست      کہ اسلام را شکر او زیورست  
گر از شکر ایزد نہ بندی زبان      بدست ۵ آوری دولت جاوداں

## در بیان صبر

ترا گر صبوری ۶ شود دستیار      بدست آوری دولت پایدار  
صبوری بود کار پیغمبراں      نہ پیچند زیں روئے دیں پروراں ۷  
صبوری کشاید در کام جاں      کہ جز صابری نیست مفتاح ۸ آں  
صبوری ۹ بر آرد مراد دولت      کہ از عالماں حل شود مشکلات

۱ شکر: یعنی نعمتوں کے بدلہ میں اللہ کی تعریف کرنا۔ حق شناس: حق کو پہچاننے والا۔ سپاس: شکر۔

۲ نفس: سانس۔ میار: نہ لا۔

۳ فزاید: یعنی اللہ تعالیٰ بڑھاتا ہے۔ ز شکر: شکر کی وجہ سے۔ فتح: کام یابی۔

۴ یکے از ہزار: ہزارواں حصہ۔ ولے: لیکن۔ او: یعنی اللہ تعالیٰ۔

۵ بدست آوری: تو حاصل کر لے گا۔ جاوداں: ہمیشگی۔

۶ صابری: صبر کرنا۔ دستیار: حاصل۔

۷ مفتاح: کنجی۔

۸ صابری: صبر۔ بر آرد: یعنی پوری کرے۔ عالماں: جاننے والے۔

صبوری کلید در آرزو<sup>۱</sup> ست      کشائندہ کشور آرزو ست  
 صبوری بہر حال اولیٰ بود      کہ در ضمن آں<sup>۲</sup> چند معنی بود  
 صبوری ترا کامگاری<sup>۳</sup> دہد      ز رنج و بلا رستگاری دہد  
 صبوری کنی گر ترا دیں بود<sup>۴</sup>      کہ تعجیل کارِ شیاطین بود

### در صفت راستی

دلا راستی<sup>۵</sup> گر کنی اختیار      شود دولت ہمدم و بختیار  
 نہ پیچد سر از راستی ہوشمند<sup>۶</sup>      کہ از راستی نام گردد بلند  
 دم<sup>۷</sup> از راستی گر زنی صبح وار      ز تاریکی جہل گیری کنار  
 مزن دم بجز راستی زینہار<sup>۸</sup>      کہ دارد فضیلت یمین بر یسار  
 بہ از راستی در جہاں کار نیست      کہ در گلبن<sup>۹</sup> راستی خار نیست

### در مذمت کذب

کسے را کہ ناراستی<sup>۱۰</sup> گشت کار      کجا روزِ محشر شود رستگار

۱۔ آرزو: تمنا۔ کشور: ملک۔  
 ۲۔ آں: یعنی صبوری۔ چند معنی: یعنی خوبیاں۔

۳۔ کامگاری: کامیابی۔ رستگاری: چھٹکارا، نجات۔

۴۔ گر ترا دیں بود: یعنی اگر تجھ میں دین داری ہے۔ تعجیل: جلد بازی۔ شیاطین: شیطان کی جمع۔

۵۔ راستی: سچائی۔ ہمدم: ساتھی۔  
 ۶۔ ہوشمند: ہوش والا۔

۷۔ دم: سانس۔ صبح وار: صبح کی طرح، جس کو صبح صادق کہا جاتا ہے۔ کنار: کنارہ۔

۸۔ زینہار: ہرگز۔ یمین: داہنا، راست بھی کہتے ہیں۔ یسار: بایاں اور چپ بھی کہتے ہیں۔

۹۔ گلبن: شاخ۔ خار: کانٹا۔

۱۰۔ ناراستی: جھوٹ۔ محشر: قیامت۔ رستگار: چھٹکارا یعنی نجات حاصل کرنے والا۔

کسے را کہ گردد زبان دروغ<sup>۱</sup> چراغ دلش را نباشد فروغ  
 دروغ آدمی را کند شرمسار<sup>۲</sup> دروغ آدمی را کند بے وقار  
 ز کذاب<sup>۳</sup> گیرد خرد مند عار کہ او را نیارد کسے در شمار  
 دروغ اے برادر مگو زینہار کہ کاذب بود خوار<sup>۴</sup> و بے اعتبار  
 ز ناراستی نیست کار<sup>۵</sup> بتر<sup>۶</sup> کزو گم شود نام نیک اے پسر

### در صنعت حق تعالیٰ

نگہ کن بدیں گنبد زر نگار کہ سقفش بود بے ستوں استوار  
 سر پردہ<sup>۷</sup> چرخ گردندہ ہیں درو شمعہائے فروزندہ ہیں  
 یکے پاسبان<sup>۸</sup> و یکے پادشاہ یکے داد خواہ و یکے باج خواہ  
 یکے شادمان<sup>۹</sup> و یکے درد مند یکے کامران و یکے مستمند  
 یکے باج دار<sup>۱۰</sup> و یکے تاج دار یکے سرفراز و یکے خاکسار  
 یکے بر حیر<sup>۱۱</sup> و یکے بر سریر یکے در پلاس و یکے در حریر

۱۔ دروغ: جھوٹ۔ فروغ: روشنی، ترقی، بڑھاوا۔ ۲۔ شرمسار: شرمندہ۔ بے وقار: یعنی بے آبرو۔

۳۔ کذاب: جھوٹا۔ عار: ذلت۔ در شمار: کسی گنتی میں ہی نہیں یعنی ذلیل۔

۴۔ خوار: ذلیل۔ ۵۔ بتر: بدتر۔ کزو: کہ ازو۔ گم شود: یعنی مٹ جاتا ہے۔

۶۔ صنعت: بنانا۔ گنبد: یعنی آسمان۔ زر نگار: سونے کا جڑاؤ۔ سقف: چھت۔ استوار: قائم۔

۷۔ سر پردہ: خیمہ۔ چرخ: آسمان۔ گردندہ: گھومنے والا۔ شمعہائے: موم بتیاں یعنی ستارے۔ فروزندہ: روشن کر نیوالا۔

۸۔ پاسبان: دربان، چوکیدار۔ داد خواہ: فریادی۔ باج: ٹیکس۔

۹۔ شادمان: خوش۔ کامران: کامیاب۔ مستمند: حاجتمند۔ ۱۰۔ باج دار: ٹیکس دینے والا۔ سرفراز: سر بلند۔

۱۱۔ حیر: بوریہ، چٹائی۔ سریر: تخت۔ پلاس: ٹاٹ۔ حریر: ریشمی کپڑا۔

یکے بے نوا<sup>۱</sup> و یکے مال دار  
یکے در غنا<sup>۲</sup> و یکے در عنا  
یکے تن درست و یکے ناتواں<sup>۳</sup>  
یکے در صواب<sup>۴</sup> و یکے در خطا  
یکے نیک کردار<sup>۵</sup> و نیک اعتقاد  
یکے نیک خلق<sup>۶</sup> و یکے تند خوئے  
یکے در تنعم<sup>۷</sup> و یکے در عذاب  
یکے در جہانِ جلالت<sup>۸</sup> امیر  
یکے در گلستان<sup>۹</sup> راحت مقیم  
یکے را بروں رفت ز اندازہ مال  
یکے چوں گل<sup>۱۰</sup> از خرمی خندہ زن  
یکے بستہ از بہر طاعت کمر<sup>۱۱</sup>

یکے نامراد و یکے کام گار  
یکے را بقا و یکے را فنا  
یکے سال خورد و یکے نوجواں  
یکے در دعا و یکے در دعا  
یکے غرق در بحر فسق و فساد  
یکے بردبار و یکے جنگ جوئے  
یکے در مشقت یکے کام یاب  
یکے در کمندِ حوادث اسیر  
یکے با غم و رنج و محنت ندیم  
یکے در غم نان<sup>۱۲</sup> و خرچ عیال  
یکے را دل آزرده خاطر حزن  
یکے در گنہ بردہ عمرے بسر

۱ بے نوا: بے سامان۔ کام گار: کامیاب۔

۲ غنا: مال داری۔ عنا: مشقت۔

۳ ناتواں: بے طاقت۔ سال خورد: بوڑھا۔

۴ صواب: درست۔ دعا: فریب، مکر، دھوکہ۔

۵ کردار: کام۔ غرق: ڈوبا ہوا۔ بحر: سمندر۔

۶ خلق: عادت۔ تند خوئے: سخت، بد مزاج۔ بردبار: نرم مزاج۔ جنگ جو: لڑاکو۔

۷ تنعم: نعمتیں حاصل کرنا۔

۸ جلالت: بڑائی۔ امیر: حاکم۔

۹ گلستان: باغ۔

۱۰ نان: روٹی۔ عیال: بال بچے۔

۱۱ گل: پھول۔ خرمی: خوشی۔ خندہ: ہنسی۔ خاطر: طبیعت۔ حزن: رنجیدہ۔

۱۲ کمر بستہ: تیار ہونا۔

یکے راشب و روز مصحف<sup>۱</sup> بدست  
یکے بر در شرع مسمار<sup>۲</sup> وار  
یکے مقبل<sup>۳</sup> و عالم و ہوشیار  
یکے غازی<sup>۴</sup> و چابک و پہلواں  
یکے کاتب<sup>۵</sup> اہل دیانت ضمیر  
یکے خفتہ در کنج مے خانہ مست  
یکے در رہ کفر زناں دار  
یکے مدبر و جاہل و شرمسار  
یکے بزدل و ست و ترسندہ جاں  
یکے دزدِ باطن کہ نامش دبیر

### در منع امید از مخلوقات

ازیں پس مکن تکیہ<sup>۱</sup> بر روزگار  
مکن تکیہ بر لشکر<sup>۲</sup> بے عدد  
مکن تکیہ بر ملک و جاہ و حشم<sup>۳</sup>  
مکن بد<sup>۴</sup> کہ بد بنی از یار نیک  
بسا<sup>۵</sup> پادشاہان کشور نشان  
کہ ناگہ ز جانت برآرد دمار  
کہ شاید ز نصرت نیابی مدد  
کہ پیش از تو بودست و بعد از تو ہم  
نمی روید از تخم بد بار نیک  
بسا پہلوانان کشور ستاں

۱ مصحف: قرآن۔ کنج: گوشہ۔ مے خانہ: شراب خانہ۔

۲ مسمار: کیل۔ زناں: جینو، جو کافروں کی علامت ہے۔

۳ مقبل: نصیبہ والا۔ مدبر: بد نصیب۔

۴ غازی: جہاد کرنے والا۔ چابک: چست۔ ترسندہ: ڈرپوک۔

۵ کاتب: لکھنے والا۔ ضمیر: دل۔ دزد: چور۔ دبیر: منشی۔

۶ تکیہ: بھروسہ۔ ناگہ: اچانک۔ دمار: ہلاکت۔

۷ لشکر بے عدد: ان گنت فوج۔ نصرت: مدد۔

۸ حشم: نوکر چاکر۔ کہ پیش از تو اٹھ: یعنی تجھ سے پہلے بھی تھے اور تیرے بعد میں بھی رہیں گے۔

۹ مکن بد: یعنی دوسرے کے ساتھ برائی نہ کر۔ تخم بد: نکمناج۔ بار: پھل۔

۱۰ بسا: بہت سے۔ کشور: ملک۔ ستاں: لینے والا۔



بسا تند گردان <sup>۱</sup>	لشکر شکن	بسا شیر مردان	شمشیر زن
بسا ماہ <sup>۲</sup>	رویان شمشاد قد	بسا نازنینان	خورشید خد
بسا ماہ رویان <sup>۳</sup>	نوحاستہ <sup>۴</sup>	بسا نوعروسان	آراستہ
بسا نام دار و	بسا کام گار	بسا سرو قد <sup>۵</sup>	بسا گل عذار
کہ کردند <sup>۶</sup>	پیراہن عمر چاک	کشیدند سر در	گریبان خاک
چناں خرمن <sup>۷</sup>	عمر شاں شد بباد	کہ ہرگز کسے زان	نشانے نداد
منہ دل بریں منزل <sup>۸</sup>	جاں ستاں	کہ دروے نہ بنی	دلے شادماں
منہ دل بریں کاخ <sup>۹</sup>	خرم ہوا	کہ می بارد از	آسمانش بلا
ثبات <sup>۱۰</sup>	ندارد جہاں اے پسر	بہ غفلت مبر	عمر دروے بسر
مکن تکیہ بر ملک <sup>۱۱</sup>	و فرماں دہی	کہ ناگہ چو فرماں	رسد جاں دہی
منہ دل بریں دیر <sup>۱۲</sup>	نا پائداد	ز سعدی ہمیں	یک سخن یاد دار

۱۔ گردان: پہلوان۔ لشکر شکن: لشکر کو ہرا دینے والا۔ شیر مرد: بہادر۔ شمشیر زن: تلوار چلانے والا۔

۲۔ ماہ رو: چاند جیسے چہرے والا۔ شمشاد: ایک درخت کا نام، جو سرو کی طرح ہوتا ہے۔ خورشید خد: سورج جیسے رخسار والے۔

۳۔ نوحاستہ: نوعروس۔ جس کی نئی نئی شادی ہوئی ہو۔

۴۔ سرو قد: سرو جیسے قد والے۔ گل عذار: پھول جیسے رخسار والے۔

۵۔ کہ کردند: یہ جواب آگے آئے گا۔ پیراہن: لباس۔ کشیدند: یعنی مر کر خاک میں مل گئے۔

۶۔ چناں خرمن: کھلیان۔ بباد شدن: برباد ہونا،

۷۔ منزل: مکان۔ جاں ستاں: جان لینے والا۔ شادماں: خوش۔

۸۔ کاخ: محل۔ خرم: تازہ۔

۹۔ ثبات: پائیداری۔ بسر: انجام۔

۱۰۔ مکن تکیہ بر ملک: حکومت۔ فرمان: یعنی موت کا حکم۔

۱۱۔ دیر: مندر یعنی دنیا۔ سعدی: یعنی شیخ مصلح الدین شیرازی رحمہ اللہ علیہ۔ ہمیں: یہی، یہ۔

# مکتبہ الرشیدی

طبع شدہ

رنگین مجلد		رنگین مجلد	
علم النحو	علم الصرف (اولین، آخرین)	تفسیر عثمانی	(جلد ۲)
جمال القرآن	عربی صفوة المصادر	خطبات الاحکام لجمعات العام	(جلد)
تسهيل المبتدی	جوامع الکلم مع چهل ادعیہ مسنونہ	حصن حصین	(جلد)
تعلیم العقائد	عربی کا معلم (اول، دوم، سوم)	الحزب الاعظم (مینی کی ترتیب پر مکتل)	(جلد)
سیر الصحابیات	نام حق	الحزب الاعظم (بغی کی ترتیب پر مکتل)	(جلد)
پندنامہ	کریمیا	لسان القرآن (اول، دوم، سوم)	(جلد)
مجلد / کارڈ کور		رنگین کارڈ کور	
منتخب احادیث	فضائل اعمال	خصائل نبوی شرح شمائل ترمذی	(جلد)
اکرام مسلم	مفتاح لسان القرآن (اول، دوم، سوم)	تعلیم الاسلام (مکتل)	(جلد)
		بہشتی زیور (تین حصہ)	(جلد)
زیر طبع		رنگین کارڈ کور	
معلم الحجاج	عربی کا معلم (چہارم)	آداب المعاشرت	حیات المسلمین
نحو میر	صرف میر	زاد السعید	تعلیم الدین
	تیسیر الابواب	روضۃ الادب	جزاء الاعمال
		فضائل حج	الحجامة (بچھنا لگانا) (جدید ایڈیشن)
		معین الفلسفة	الحزب الاعظم (جیبی) (مینی کی ترتیب پر)
		مبادئ الفلسفة	الحزب الاعظم (جیبی) (بغی کی ترتیب پر)
		معین الأصول	مفتاح لسان القرآن (اول، دوم، سوم)
		تیسیر المنطق	عربی زبان کا آسان قاعدہ
		فوائد مکية	فارسی زبان کا آسان قاعدہ
		بہشتی گوہر	تاریخ اسلام

# مكتبة البشائر

## المطبوع

تعريب علم الصيغه (مجلد)		ملونة مجلدة	
نور الإيضاح (مجلد)			
ملونة كرتون مقوي		(٧ مجلدات)	الصحيح لمسلم
السراجي	شرح عقود رسم المفتي	(مجلدين)	الموطأ للإمام محمد
الفوز الكبير	متن العقيدة الطحاوية	(٨ مجلدات)	الهداية
تلخيص المفتاح	هداية النحو (الخلاصة والتمارين)	(٤ مجلدات)	مشكاة المصابيح
دروس البلاغة	زاد الطالبين	(مجلد)	التيان في علوم القرآن
الكافية	عوامل النحو (النحو)	(مجلد)	تفسير البيضاوي
تعليم المتعلم	هداية النحو	(مجلد)	شرح العقائد
مبادئ الأصول	إيساغوجي	(٣ مجلدات)	تيسير مصطلح الحديث
المرفقات	شرح مائة عامل	(مجلد)	تفسير الجلالين
	متن الكافي مع مختصر الشافي	(مجلدين)	المسند للإمام الأعظم
	خير الأصول في حديث الرسول	(مجلد)	مختصر المعاني
	ستطبع قريباً بعون الله تعالى	(مجلد)	الحسامي
	ملونة مجلدة / كرتون مقوي	(مجلد)	الهدية السعيدية
		(٣ مجلدات)	نور الأنوار (مجلدين)
الجامع للترمذي	الموطأ للإمام مالك	(مجلد)	القطبي
ديوان المتنبي	ديوان الحماسة	(مجلد)	كنز الدقائق (٣ مجلدات)
المعلقات السبع	التوضيح والتلويع	(مجلد)	أصول الشاشي
المقامات الحريرية	شرح الجامي	(مجلد)	نفحة العرب
		(مجلد)	شرح التهذيب
			مختصر القدوري

### Book in English

Tafsir-e-Uthmani (Vol. 1, 2, 3)  
 Lisan-ul-Quran (Vol. 1, 2, 3)  
 Key Lisan-ul-Quran (Vol. 1, 2, 3)  
 Al-Hizbul Azam (Large) (H. Binding)  
 Al-Hizbul Azam (Small) (Card Cover)  
 Secret of Salah

### Other Languages

Riyad Us Saliheen (Spanish)(H. Binding)  
 Fazail-e-Aamal (German)

To be published Shortly Insha Allah  
 Al-Hizbul Azam (French) (Coloured)